

## Dispositivo Acessório (TERMINAL TRASEIRO)

ACW100 / 160 | ACW 101 / 161 / 250 | ACW400 / 630 | ACW800

Leia o manual e as mensagens de advertência antes de usar os produtos.

Este manual deverá ser entregue à pessoa que de fato utiliza os produtos e é responsável por sua manutenção.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da instalação, ligação, operação, manutenção e inspeção do dispositivo, leia cuidadosamente as instruções de segurança e siga as recomendações para garantir o funcionamento adequado dos dispositivos.

**⚠ PERIGO:** A não observação destas instruções pode causar morte ou ferimentos graves.

**⚠ CUIDADO:** A não observação destas instruções pode causar ferimentos menores ou danos físicos.

#### ⚠ PERIGO

\* Desligue a alimentação antes de executar qualquer operação de montagem, desmontagem, ligação, manutenção ou inspeção.

A não observação deste procedimento pode causar choques elétricos e queimaduras.

#### ⚠ CUIDADO

1. Não utilize nenhum dispositivo deformado ou danificado.
2. Operações de montagem, desmontagem, ligação, manutenção e verificação devem ser feitas por pessoal autorizado ou certificado.
3. Os dispositivos não devem ser usados em condições extremas, tais como alta temperatura, alta umidade, gases corrosivos, poeira, vibração excessiva e impulso. Isso pode causar incêndio ou mau funcionamento.
4. Use o dispositivo dentro da faixa de corrente nominal e pólo do MCCB, RCD.
5. A montagem deve ser feita de acordo com o manual de instruções. Falhas na montagem podem causar mau funcionamento do MCCB, RCD ou incidentes que podem ferir o operador.
6. Por favor, aperte o parafuso do terminal aplicando o torque adequado para evitar superaquecimento.
7. Cada terminal de compressão ou pólo condutor deve ser conectado em paralelo.
8. Ao montar mais de um disjuntor lado a lado, coloque barreiras de fase entre os terminais. Se o disjuntor não tiver barreira entre fases, isole a parte exposta dos terminais ou condutores com luva de cabo ou fita isolante ou coloque tampas de terminal (vendidas separadamente).
9. Tenha cuidado para evitar danos por acidente durante o transporte ou instalação.
10. Não faça modificações no dispositivo a não ser que permitido.
11. Quando o dispositivo se tornar obsoleto, ele deve ser descartado como resíduo industrial.

## Accessory Device (REAR TERMINAL)

ACW100 / 160 | ACW 101 / 161 / 250 | ACW400 / 630 | ACW800

Be sure to read the manual and warning message for safety before using products.

This manual should be given to the person who actually uses the products and is responsible for their maintenance.

### SAFETY PRECAUTION

Before installation, wiring, operation, maintenance and inspection of the device, be sure to read the safety precautions carefully and follow the message to ensure proper operations.

**⚠ DANGER:** Offending against the message will result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION:** Offending against the message will result in minor injury or physical damage.

#### ⚠ DANGER

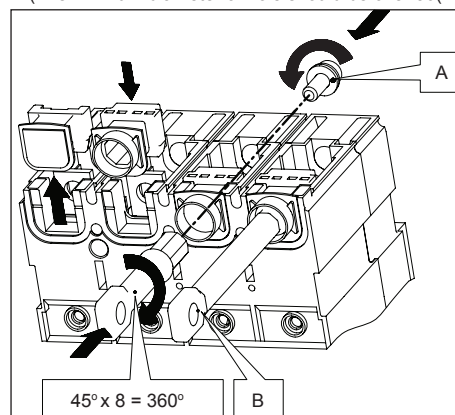
\* Turn off the power before starting mounting, dismounting, wiring, maintenance or inspection. Failure to do may result in electric shocks and burns.

#### ⚠ CAUTION

1. Do not use any deformed or damaged device.
2. Mounting, detaching, wiring, maintaining and checking should be done by an authorized or certified person.
3. It should not be used in severe environment such as high temperature, high humidity, dusty, corrosive gas, excessive vibration and impulse. They may result in fire or malfunction.
4. Use the device in a range of the rate current and pole of MCCB, RCD.
5. Mounting should be done according to the instruction manual. Failure to mount may cause malfunction of MCCB, RCD or cause an incident which may makes the operator hurt.
6. Please tighten the terminal screw in proper torque to prevent overheating.
7. Each crimp terminal or conductor pole should be connected parallel.
8. When mounting more than one breaker side by side, fit interphase barriers between terminals. If the breaker has no interphase barrier insulate the exposed part of the terminals or conductors with insulation sleeves or tape or attach terminal covers(sold separately).
9. Be careful not to be damaged by accidents during transportation or installation.
10. Do not modify the device unless it is permitted.
11. When the device become useless, it should be disposed of them as an industrial waste.

## 1. Instalação do TERMINAL TRASEIRO (The Installation of the REAR TERMINAL)

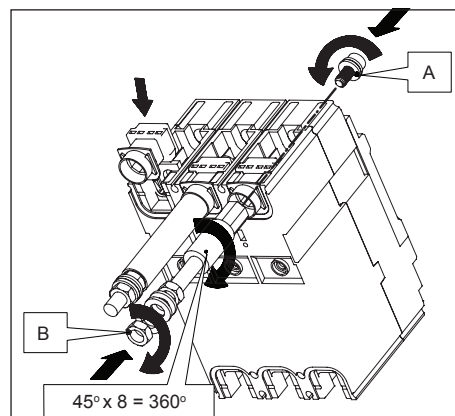
1. Instale o Terminal Traseiro no disjuntor, como mostrado na fig. 1, 2.  
(Install the Rear Terminal to the circuit breaker as shown in the fig.1, 2.)
2. Condutores devem ser apertados com o torque especificado na tabela abaixo, 2 para evitar risco de incêndio.  
(Conductors should be tightened with the torque specified in the below table1, 2 to prevent fire accident.)
3. Monte o Terminal Cover( sold separadamente) para o disjuntor do circuito após a instalação do Terminal traseiro.  
(Fit the Terminal Cover(sold separately) to the circuit breaker after installing the Rear Terminal.)
4. O valor mínimo de diâmetro do furo deve ser superior a 30(ACW400/630) /40(ACW800) para a montagem do Terminal Traseiro.  
(The minimum diameter of hole should be over 30(ACW400/630) /40(ACW800) for mounting the Rear Terminal.)



(Fig. 1) Tipo de Pino Traseiro  
(Fig. 1) Rear Terminal Bar Type

TIPO (TYPE)	Torque de aperto (Tightening torque)	
	A	B
ACW100/160/101/161/250 (PARAFUSO ALLEN) (BOLT, HEX, SOCKET)	M6 49~60kgf.cm	M8 120~147kgf.cm
ACW400/630 (PARAFUSO ALLEN) (BOLT, HEX, SOCKET)	M8 120~147kgf.cm	M12 415~507kgf.cm
ACW800 (PARAFUSO ALLEN) (BOLT, HEX, SOCKET)	M12 415~507kgf.cm	

(Tabela. 1) Tipo de Pino Traseiro  
(Table. 1) Rear Terminal Bar Type

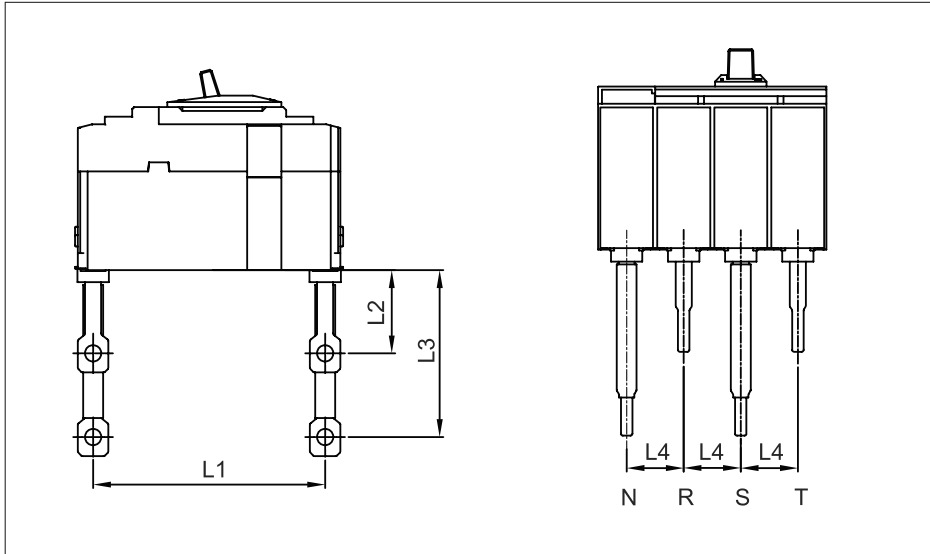


(Fig. 2) Tipo de Pino Traseiro  
(Fig. 2) Rear Terminal Round Type

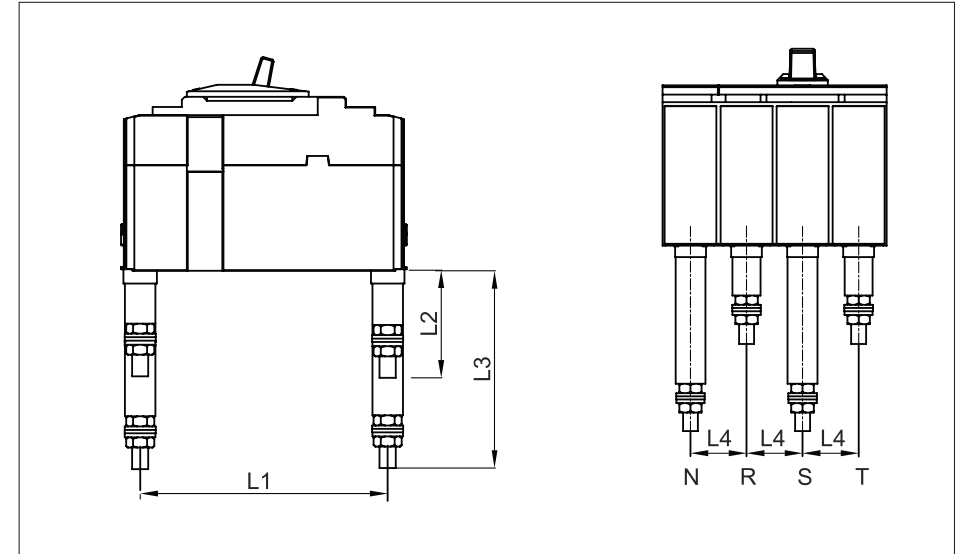
TIPO (TYPE)	Torque de aperto (Tightening torque)	
	A	B
ACW100/160 ACW101/161/250 (PARAFUSO ALLEN) (BOLT, HEX, SOCKET)	M6 49~60kgf.cm	M8 120~147kgf.cm

(Tabela. 2) Tipo de Pino Traseiro  
(Table. 2) Rear Terminal Round Type

2. Figura de instalação (The Figure of installation)



(Fig. 3) Tipo de Pino Traseiro - (Fig. 3) Rear Terminal Bar Type



(Fig. 4) Tipo de Pino Traseiro - (Fig. 4) Rear Terminal Round Type

TIPO (TYPE)	L1	L2	L3	L4
ACW100/160	122	43.7	87.7	30
ACW101/161/250	140	42.5	88.5	35
ACW400/630	230	50.1	114	46.5
ACW800	287	98	184	70

(Tabela. 3) Tipo de Pino Traseiro - (Table. 3) Rear Terminal Bar Type

TIPO (TYPE)	L1	L2	L3	L4
ACW100/160	122	54	98	30
ACW101/161/250	140	54	100	35

(Tabela. 4) Tipo de Pino Traseiro - (Table. 4) Rear Terminal Round Type